

USO PREVISTO

Questa camera deve essere utilizzata per pazienti sottoposti a ventilazione meccanica a cui è prescritto un inalatore premedicato (MDI). La camera viene utilizzata tramite palline di medicina elettroniche.

Questa camera non contiene al polmone particelle grandi di evaporare producendo particelle di fumo di dimensioni inferiori. Queste particelle più piccole migliorano l'efficienza della somministrazione di aerosol al paziente attraverso il circuito del ventilatore e il tubo endotracheale. Il vantaggio clinico è una migliore somministrazione dei farmaci.

- (1) Note**
- Questo prodotto deve essere utilizzato da medici esperti nella cura di pazienti intubati.
 - La camera non deve essere lasciata nel circuito del ventilatore.
 - Questa camera può essere utilizzata con inalatori MDI convenzionali e con inalatori MDI con contatori di dose integrati (tipo GlaxoSmithKline). La funzione camera viene mantenuta.
 - Leggere le istruzioni della camera e dell'MDI. Tenere sempre disponibili.
 - Eventuali incidenti gravavi verificarsi in relazione all'uso del dispositivo de camera segnali di produttore e all'autorità competente dello Stato membro, all'MHRA (Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) o alla Saudi Food and Drug Authority, a seconda dei casi.

PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Eseguire attentamente la camera per rimuovere eventuali corpi estranei e sostituirla immediatamente se è danneggiata o presenta parti mancanti.

ISTRUZIONI PER L'USO**■ IN SALVAGUARDIA DI CIRCUITO DI VENTILAZIONE**

- 1 Collegare il raccordo a Y al tubo endotracheale. Collegare il RACCORDO PER TUBO ENDOTRAQUEALE 15 MM (A) al tubo endotracheale. Collegare il CONNETTORE PER RACCORDO A Y al raccordo a Y. La freccia sulla camera deve essere rivolta verso la porta PORTA DEL SERBAUTO (C) deve essere rivolta verso l'alto.
- ▲ Attenzione: non posizionare alcun filtro o scambiatori di calore o umidità nel percorso del flusso di aerosol. Questi elementi possono bloccare la somministrazione del farmaco.

- 1 Nota: la camera è in grado di aspirare praticamente tutti i seballuti MDI.
- 2 Se si utilizza un serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® con dosatore integrato, rimuovere l'ADATTATORE DEL SERBAUTO (D) dall'unità. Per tutti gli altri serbatoi lasciare l'ADATTATORE DEL SERBAUTO (D) nella porta.

- 3 Agitare il serbatoio MDI subito prima di dosare. Collegare il CONNETTORE DEL SERBAUTO (B) al tubo endotracheale. Collegare la camera dal tubo endotracheale e dal raccordo a Y. Ricollegare il raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ CON PALLONE DI RIANIMAZIONE

- 1 Collegare il pallone di riemannazione al CONNETTORE PER RACCORDO A Y (B).

- 2 Collegare il raccordo a Y al tubo endotracheale. Collegare il RACCORDO PER TUBO ENDOTRAQUEALE 15 MM (A) al tubo endotracheale. La freccia sulla camera deve essere rivolta verso la porta PORTA DEL SERBAUTO (C) deve essere rivolta verso l'alto.

- ▲ Attenzione: non posizionare alcun filtro o scambiatori di calore o umidità nel percorso del flusso di aerosol. Questi elementi possono bloccare la somministrazione del farmaco.

- 1 Nota: la numero di spruzzi dovrà essere prescritto da un operatore sanitario qualificato. Prima dello spruzzo successivo, respirare diverse volte.

- 5 Dopo il trattamento, rimuovere il serbatoio MDI dalla camera. Collegare la camera dal tubo endotracheale e dal raccordo a Y. Ricollegare il raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ CON KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ ARAHAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.

- 5 Selanjutnya, tangalkan kanister MDI daripada kebut. Tangalkan kebut daripada tub endotraqueal. Ricollegare la raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ FÖR HVER BRUK

- Unders kammeret nøyde for å få fremmedlegemer, og skift det ommedelbart hvis det er skadelig eller mangler dekor.

- 1 Ta ut apparatet fra endotraquealutben. Kopla til 15 MM ENDOTRAKEALBEVOLKNING (A) til endotraquealutben. Kopla till Y-koblingen (B) til Y-enheten. Pilen på kammeret må peke mot patienten, og BEHOLDERPORTEN (C) må være øverst.

- 2 Når behandleren har avsluttet tar du bort MDI-behålleren från kammeret. Koppla bort kammeret från endotraquealutben och till-Y-filteren. Återslutt endotraquealutbenen.

- ▲ Avans: tingen tilgjengelig kebut merosak eller bahang yang hilang.

- 3 Ta ut apparatet fra endotraquealutbenen. Sæt MDI-behålleren inn i BEHOLDERPORTEN (C) med ettersluttendt filter.

- 4 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 5 Tenere il serbatoio in posizione verticale. Azionare il serbatoio ed eseguire immediatamente una respirazione manuale.

- 1 Nota: il numero di spruzzi dovrà essere prescritto da un operatore sanitario qualificato.

- 6 Dopo il trattamento, rimuovere il serbatoio MDI dalla camera. Scollare la camera dal tubo endotracheale. Ricollegare il raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ SETAP KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ TUJUAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.

- 5 Selanjutnya, tangalkan kanister MDI daripada kebut. Tangalkan kebut daripada tub endotraqueal. Ricollegare la raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ SETAP KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ TUJUAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.

- 5 Selanjutnya, tangalkan kanister MDI daripada kebut. Tangalkan kebut daripada tub endotraqueal. Ricollegare la raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ SETAP KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ TUJUAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.

- 5 Selanjutnya, tangalkan kanister MDI daripada kebut. Tangalkan kebut daripada tub endotraqueal. Ricollegare la raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ SETAP KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ TUJUAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.

- 5 Selanjutnya, tangalkan kanister MDI daripada kebut. Tangalkan kebut daripada tub endotraqueal. Ricollegare la raccordo a Y al tubo endotracheale.

- ▲ Attenzione: lasciare la camera nel circuito dopo la somministrazione di farmaci. Se lasciata nel circuito, potrebbe causare una ventilazione insufficiente per alcuni pazienti; come quelli con un volume corrente basso.

■ SETAP KALI SEBELUM DIGUNAKAN

- 1 Periklanan dan buka sistem yang berfungsi untuk mengejutkan objek asing dan mengantikannya dengan segera jika kebut rosak atau bahang yang hilang.

■ TUJUAN PENGUNAAN**■ DI DALAM SALURAN VENTILATOR**

- 1 Tangalkan Y daripada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG TUB ENDOTRAQUEAL 15 MM (A) kepada tub endotraqueal. Sambungkan PENYAMBUNG (B) kepada Y. Anak panah pada kebut mestinya menghalau ke arah pasien.

- 2 Agitasi serbatoio MDI subito prima di dosing. Inseri serbatoio MDI nella PORTA DEL SERBAUTO (C), fadakan attentione a perincara integrato serbatoio MDI di tipo GlaxoSmithKline® sahur fungerakan di momen aktifasi.

- 3 Tenggelamkan kanister pada sebelum digunakan mengikut arahan yang diberikan bersama MDI. Masukan ke dalam PORTA KANTISTER (C), berhati-hatil agar kanister tidak mengeluarkan dos pada masa ini. Penghirian berlaku pada di dalam kanister MDI jenis GlaxoSmithKline® akan berfungsi apabila penggerakan dilakukan.

- 4 Pegang kanister dalam kedudukan menegak. Sebelum insirasi bermula, gerakkan kanister.

- 1 Perhatian: Pakar penjagaan kesihatan yang berkelakuan kerana mampirkasiran selepas penghirian. Kelebihan kebut merosak atau bahang yang hilang.
- </div